

alive  375

KEEP  
HANDY UNTIL  
AUGUST  
2017

MUNICIPAL MAGAZINE

# LIFE IN PIERREFONDS ROXBORO

MAY 2017, VOL. 12, NO 2



Pierrefonds  
Roxboro

Montréal 



# LIFE IN PIERREFONDS-ROXBORO

## HOW TO CONTACT US

### E-MAIL

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca

### TELEPHONE

311

### FAX

514 624-1300

### WEBSITE

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

### TWITTER

twitter.com/pfds\_rox

### BOROUGH HALL

13665, boulevard de Pierrefonds  
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

### BUSINESS HOURS

Mondays to Thursdays: 8 a.m. to 5 p.m.

Fridays: 8 a.m. to 12 p.m.

Fridays, all departments close at noon. They also close for lunch between 12 p.m. and 1 p.m., Mondays through Thursdays, except for the Citizen Office, which remains open during lunch hour.

See p. 26 for addresses and opening hours of the Citizen's Services Office and the Permit Counter.

**YOU HAVE QUESTIONS?  
SEND US AN E-MAIL!**

## BOROUGH COUNCIL MEETINGS

### Council room

Borough Hall  
13665, boulevard de Pierrefonds



**91.5 FM**

### WEBCAST

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

### JUNE

Monday, June 5 at 7 p.m.

### JULY

No council meeting

### AUGUST

Monday, August 7 at 7 p.m.

To ensure that the question period during Borough Council meetings proceeds smoothly, residents who wish to address council members are asked to register with the Borough Secretary before the meeting.

The Borough Secretary will be in the council room as of 6:45 p.m. to record your name and address, and the nature of your question. During the question period, you will be asked to address your question to the Mayor without preamble.

### Note

No photographic cameras, movie cameras, recorders and similar apparatuses, except those used by the secretary, may be used without the mayor's authorization. (By-law CA29 0046).

Dates for **Urban Planning Advisory Committee** meetings will be announced on the borough's electronic billboards and website.

## CITY COUNCIL MEETINGS

### Montréal City Hall

275, rue Notre-Dame Est

June 12 and August 21, at 1 p.m.

**Public question period starts at 7 p.m.**

## CITIZENS' SATURDAYS

Citizens' Saturdays are held monthly. They are an ideal opportunity for Pierrefonds-Roxboro residents to meet elected officials and discuss matters of importance to them in an informal and friendly setting. The date, the time and the name of the councillor will be announced on the electronic billboards, the borough's website and Twitter account, and via the Borough's mailing list.

## IMPORTANT NOTICE

**Municipal buildings will be closed**

**ON MAY 22, JUNE 26 AND JULY 3.**

## BE THE FIRST TO KNOW!

To be the first to learn about the latest news, subscribe to the Pierrefonds-Roxboro **mailing list and RSS feed** at [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro).

### PUBLICATION

Life in Pierrefonds-Roxboro is published four times a year.

### PRODUCTION

Public Relations and Communications Division

Ville de Montréal

Borough of Pierrefonds-Roxboro

**PRINTING:** Imprimerie FLWeb

**GRAPHIC DESIGN:** Phaneuf design graphique

**REGISTERED WITH:** Bibliothèque et Archives nationales du Québec and Library and Archives Canada

**CIRCULATION:** 24,600 copies

The Municipal Magazine is printed on paper containing 10% post-consumer recycled fiber.

The Publi-sac bag is biodegradable (source: Publi-sac Ouest de Montréal, publisac.ca)







**Dimitrios (Jim) Beis**  
Borough Mayor  
Member of the Executive  
Committee  
Responsible for Procurement,  
Sports and Recreation, and  
Communities of Diverse  
Origins

## MESSAGE FROM THE BOROUGH MAYOR

### Step by step, in harmony with the Pierrefonds-Roxboro Strategic Plan

Since I began serving the citizens of Pierrefonds-Roxboro, I have said that I would work to ensure that the borough acquire an aquatic and recreational complex. This project has been very important to me from the outset as an elected member of the Pierrefonds-Roxboro borough council, and it is a project that is equally important to a large number of citizens. Indeed, following consultation through a survey of residents, it was clearly demonstrated that this is a priority project for the population of Pierrefonds-Roxboro. Certainly, it is a desire that is frequently expressed when I meet you at various events in the borough.

In March, I announced the adoption of the first step towards the construction of an aquatic and recreational complex in the Pierrefonds-Roxboro territory. This preliminary study will serve to identify current and future needs and to prepare the programming framework and management structure for the future aquatic and recreational complex for the citizens of Pierrefonds-Roxboro. We want to provide the best possible facilities, taking into account the momentum of population growth.

I have thought about this project, talked about it and worked on it, but it doesn't happen alone. It is thanks to teamwork with managers in the borough and with the sports and recreation services of the Ville de Montréal that we are now taking the first steps towards what will be a key venue for all. A multifunctional facility that will greatly contribute to the quality of life of the entire community.

Work on the synthetic soccer field will soon resume at the George Springate Sports Center. Over 2,000 Pierrefonds-Roxboro soccer players will be able to enjoy a modern soccer field by early summer, much to the delight of soccer fans. As well, for the little ones and even for bigger ones, the new water games at Parkinson Park in the Bois-de-Liesse district will be ready. This site, which is also equipped with park furniture, will be a most welcoming place for families. Once again, this project results from a team effort in the borough that will please the families of Pierrefonds-Roxboro.

Now in early spring, our public works teams will have to do a lot to do in cleaning up the streets, as well as parks and green spaces. Similarly, our horticulture department is preparing plans for landscaping the magnificent borough gardens that beautify the streets of Pierrefonds-Roxboro. To add to the beauty of the borough, I am thinking of setting up a community garden to encourage active and family life in the borough, as well as fostering the development of closer ties between neighbours. What do you think about it for your neighborhood?

To strengthen our local economy, I am delighted with a new project to be implemented this summer: the establishment of a public market in d'A-Ma-Baie Park every Friday, from July to September, from 3 p.m. to 8 p.m. This presents a great opportunity to acquire fresh and varied products, to promote local products, and to encourage direct contact with agricultural producers and craftspersons. A gain for residents: a gain for the local economy.

We are continuing to work on several other exciting projects to improve the quality of life of Pierrefonds-Roxboro residents, both in provision of services to citizens and of infrastructure for sports, culture and social development. I would particularly like to draw your attention to our new "Hello Neighbour" service. To increase the safety of seniors living alone, each day a patroller will phone the person living alone, to ensure that everything is going well and that no problem requires immediate intervention. For more information, please call Pierrefonds-Roxboro Citizen Services at 311.

I would like to thank citizens who actively participate in the Pierrefonds-Roxboro borough. It is together with you that we will succeed in making it great to live here.

**HAVE A NICE SUMMER EVERYONE!**

# THE PIERREFONDS-ROXBORO BOROUGH COUNCIL



**Dimitrios (Jim) Beis**  
Borough Mayor



**Catherine Clément-Talbot**  
City Councillor  
Cap-Saint-Jacques District



**Yves Gignac**  
Borough Councillor  
Cap-Saint-Jacques District



**Justine McIntyre**  
City Councillor  
Bois-de-Liesse District



**Roger Trottier**  
Borough Councillor  
Bois-de-Liesse District

## THE LIVRE D'OR OF THE BOROUGH HONORING DEDICATED AND INSPIRING CITIZENS

The borough now has a Livre d'or to honor residents who have made a name for themselves in their field or who are exceptionally involved in their community. The Mayor, Mr. Dimitrios (Jim) Beis, honored three residents at the April and May Council meetings.



### André Paquette: running champion

The first honored citizen is Mr. André Paquette who has distinguished himself and is still distinguished today by his many sporting achievements. Aged 81, he is a seasoned marathon runner. He has participated eight times in the New York Marathon and once in the Boston Marathon, in addition to taking part in several Montréal marathons. In winter, he trades for cross-country skiing and participates in several national and international long-distance races.

Mr. Paquette has also been involved in his community, notably as President of the Pierrefonds Running Club and as a member of the Board of Directors of the Circuit Greater Montréal Endurance.



### Elizabeth-Ann Williams, Margaret Jolly and Norma Husbands: “Bâtisseuses De La Cité”

Elizabeth-Ann Williams, Margaret Jolly and Norma Husbands are great accomplices who have been committed to improving the well-being of their fellow citizens for many years with the West Island Black Community Association. Recognized for their leadership, they have put in place many programs to help families, teenagers and newcomers. They are also working hard to counter the isolation of seniors in the borough.

After being named “Bâtisseuses de la cité” by the Ville de Montréal, the borough also pays tribute to them for their dedication, generosity and commitment to the community of Pierrefonds-Roxboro.

# MAJOR PROJECTS

## FIRST STEP TOWARDS THE CONSTRUCTION OF AN AQUATIC AND RECREATIONAL COMPLEX

In March, the borough council granted a mandate to BC2 groupe conseil inc. for the realisation of a pre-architectural design study to identify the citizens needs and define the orientation regarding the services that will be offered of the future complex.

This study includes a telephone survey of residents of Pierrefonds-Roxboro and L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève as well as meetings with borough partner organizations in order to find out the specific needs of citizens.

## WORKS AT THE PIERREFONDS LIBRARY

### A third point of service at the Pierrefonds Cultural Centre

The expansion and renovation of the Pierrefonds library began at the end of April. During the course of the work, residents may choose to borrow and return documents at one of the following three points of service: the Roxboro Library, the Eastern Community Center, and the Pierrefonds Cultural Centre which is open since the end of April.

For opening hours, see page 26.



Photo: Fred Tougas

## PUBLIC CONSULTATIONS ON THE FUTURE OF PIERREFONDS WEST

From March 26 to May 2, the Office de consultation publique de Montréal (OCPM) conducted an extensive consultation process in order to highlight the priorities and expectations of citizens

Information sessions were held to familiarize residents with the overall project, which reconciles the conservation of natural environments with real estate development. They were also invited to validate and enhance the proposed vision by submitting a brief. These submissions will serve as a basis for the OCPM to prepare their report, which is the final step in the consultation process.

To learn more about the project, visit [ocpm.qc.ca](http://ocpm.qc.ca)

## THE OCPM: LISTENING TO CITIZENS

The Office de consultation publique de Montréal was created specifically for public consultations to be conducted by a neutral and independent entity. The OCPM consultation reports always include an analysis of community concerns and specific recommendations to advise elected officials and guide them in their decision-making.

Official Event

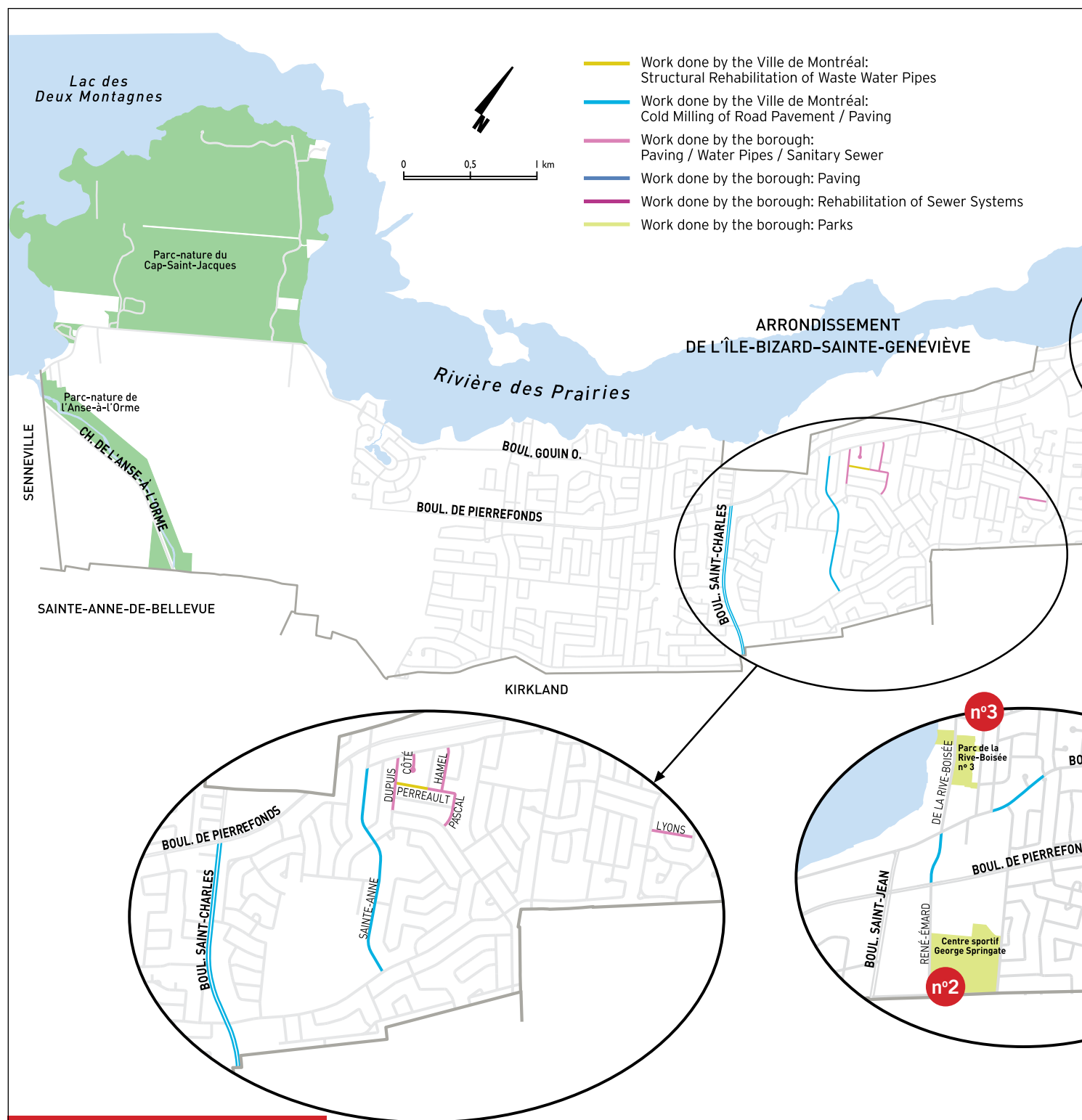
Québec  
Montréal

## Pierrefonds-Roxboro shares its story... and comes together!

CELEBRATION OF MONTRÉAL'S 375<sup>TH</sup> ANNIVERSARY

Find the complete program in the brochure on the central page of the magazine.

# STREET REPAIRS AND PARK RENOVATIONS IN THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO



## RENOVATING OUR PARKS

n°1

### PARKINSON PARK

End of installation of water pads and addition of lighting.

n°2

### GEORGE SPRINGATE SPORT CENTRE

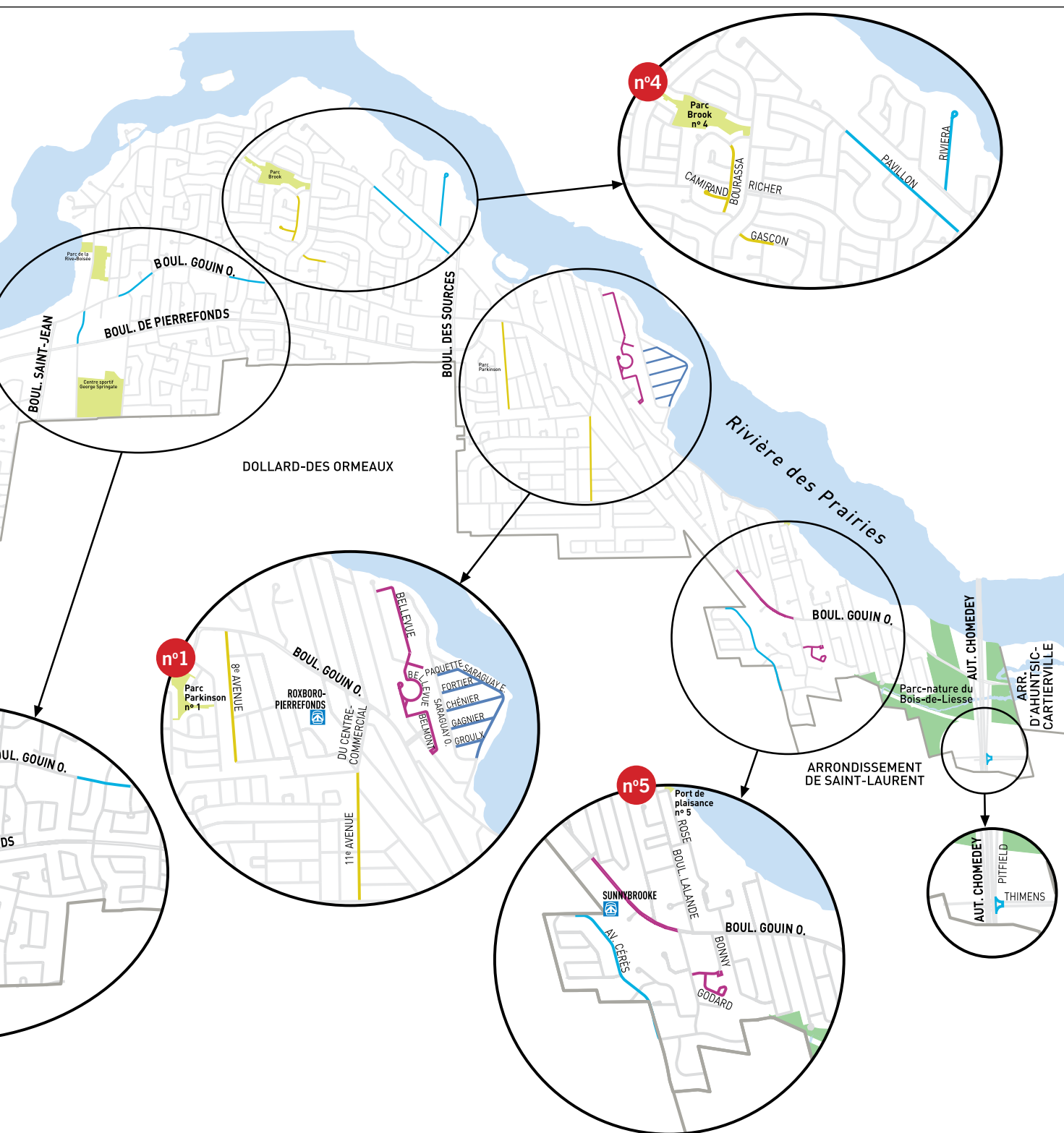
End of the installation of a synthetic soccer field.

n°3

### DE LA RIVE-BOISÉE PARK

End of the installation of a petanque court.





**n°4 BROOK PARK**  
Addition of a sump to prevent water accumulation near the dog park.

**n°5 MARINA**  
Construction of a chalet in 2017 and in 2018, complete renovation of the park.

# BY-LAWS



## YOU ARE PLANNING TO UNDERTAKE RENOVATION OR CONSTRUCTION PROJECTS?

Submit your request as soon as possible given that the delay required to analyze requests and issue permits or certificates varies depending of the type of project and the number of requests we receive.

### For what type of work do I need a permit?

- Construction of a building
- Transformation of a building, as defined in the Quebec Construction Code
- Alteration, replacement or addition of a building construction element which is subject to a zoning by-law, an architectural implementation and integration plan, or any other municipal regulation
- Relocation of a building
- Installation of a mobile home
- Compliance work on a building

A certificate of authorization is also required for some types of work. For more information concerning cases when this is necessary, consult the borough website or dial 311.



## YOU WANT TO HOLD A GARAGE SALE?

It is obligatory to obtain a permit, valid for two consecutive days in the Pierrefonds sector only. A permit is not required in the Roxboro sector. Sales take place only between 9 a.m. and 5 p.m.

Two permits can be issued per calendar year for the same address. Only objects that have been used or were acquired to be used for domestic purposes by the occupants of the home or building can be sold.

Permit holders must respect traffic by-laws, particularly those relating to street parking, and also follow the borough instructions on posting garage sale signs.

## A NEW POOL?

Before you buy or install an in-ground, above ground or inflatable pool, you must obtain a certificate of authorization. We also recommend that you contact the borough in order to know the by-laws concerning security and development of the site.

Since the security of children is a priority for the borough, inspections will be conducted throughout the summer, in order to make sure that pools are safe and implementation requirements are met.



## YOU WANT TO MODIFY YOUR DRIVEWAY?

A certificate of authorization issued by the borough Construction and Building Inspection Department is required to modify or reconstruct your driveway. You have questions? Call 311.

## YOU WANT TO HAVE GRAFFITI REMOVED?

A free seasonal graffiti removal service is offered by the borough to owners of commercial and residential buildings if the graffiti is visible from the street.

### Procedure

Fill out the form available on the borough website or call 311. You may also send an e-mail to [pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca](mailto:pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca)

## DO I NEED A PERMIT TO TEAR OFF A HEDGE?

No permit is required to trim, tear off or replace a hedge.



## USE OF WATER



### When is watering allowed?

Watering is allowed for even-numbered addresses on even-numbered dates and odd-numbered addresses on odd-numbered dates, as follows:

- hand-watering is allowed at any time
- between 8 p.m. and 11 p.m. with a portable lawn sprinkler or a soaker hose
- between 3 a.m. and 6 a.m. with an automatic sprinkler system, equipped with a humidity sensor, during the night

### You are using a hose or equipment connected to the water supply system? You have to follow these rules:

- it is prohibited to fill a pool between 6 a.m. and 8 p.m. However, between April 1 and May 15, you are allowed at any time
- washing paved surfaces (e.g.: asphalt), patios and outside walls is prohibited, except during construction and landscaping work or as a sanitation measure. However, between April 1<sup>st</sup> and May 15, you are permitted to do so at any time.
- it is prohibited to let water trickle onto the road or onto neighbors' properties
- all decorative ponds with waterfalls, water fountains or water jets must have a water recycling system
- air cooling and refrigeration units operating on water and with no water recycling system are prohibited. Existing units may be used until 2018.

## NEW PROCEDURE IN CASE OF SEWER BACKUP

Each owner is responsible for the maintenance of the entire length of the sewer connection from the inside of the building to the point of connection to the main public sewer (sanitary and pluvial).

### In the case of a blockage

The owner must call upon a plumbing contractor of his or her choice who will evaluate the situation. As a result of the evaluation:

#### If the blockage is on the private domain:

The owner must carry out the necessary work to unblock the connection and bear the costs.

**REMINDER:** It is necessary to obtain a permit for work on the private domain. If an excavation is required, a permit is also required.

#### If the blockage is on the public domain:

The owner can make a request for corrective work of the part of a sewer connection that is in the public domain, when certain conditions are met (see Regulation 15-085, Chapter 2).

The request for corrective work must include:

- **Corrective application form (in French)** duly completed by the owner or contractor. (See By-law 15-085, Schedule A)
- **The completed Inspection Report** (in French) showing the failure and its location. (See By-law 15-085, Schedule B)
- **A video** in digital format (on a USB key) allowing for the observation of the failure and its location.

#### \*Good to know...

Following a blockage located on the public domain, the owner can file a claim with the Bureau des réclamations of Ville de Montréal to obtain reimbursement of the sums paid to his private contractor.

The Public Works department does not intervene in the case of sewer backup.

#### IMPORTANT:

No employee intervenes in case of sewer backup.

## NUISANCE AND ORDER

To maintain order and ensure the peace of residents, it is forbidden to use bells, whistles, chimes or other noise producing items or machines (such as radios, sound-systems, televisions or musical instruments) outdoors between 11 p.m. and 7 a.m

# COLLECTIONS

## TIPS & ADVICE FOR THE SUMMER

With the summer season and the hot weather, the management of organic waste can be a challenge. Here are some tips and tricks to make it easier!

### Indoor

- Avoid disposing of liquids in your countertop bin.
- Wrap food with newspaper or place them in a paper to repel insects.
- Freeze or refrigerate food waste such as meat and fish and place them in the brown bin on collection day.
- Place newspaper at the bottom of the countertop and brown bins to absorb excess liquid.
- Sprinkle a little baking soda or place a charcoal briquette in each bin to limit odours.
- Clean your bins regularly with a solution of vinegar and water.
- Sprinkle salt in your bin to kill white worms.

### Outdoors

- Place the brown bin in front of your home for weekly collection, even if it is not full.
- At all times, avoid leaving it in the sun.
- To discourage squirrels, apply a cough syrup around the lid of your bin (over-the-counter in pharmacies and supermarkets).

## BRANCH COLLECTION

The branch collection takes place between April and October. Consult the interactive map on the borough's website ([ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)) to obtain the schedule for your neighborhood.

Branches must be placed ends toward the street and leaves toward the property.

## END OF THE HOME COMPOSTING PROGRAM

Since the collection of organic waste is now available throughout the borough of Pierrefonds-Roxboro, the home composting program has ended.

Since 2005, the borough has distributed over 1,500 compost bins through this program, which has diverted tons of organic waste from landfills.

From now on, the purchase of compost bins at a reduced price will be possible at any time at the Pierrefonds-Roxboro Éco-Quartier located at 13, rue du Center-Commercial in Roxboro.

**THANK YOU FOR PARTICIPATING!**



## HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE

Do not miss the following two collection days to dispose of domestic hazardous waste.

**Dates:** Saturday and Sunday, June 10 and 11, from 9 a.m. to 5 p.m.

Saturday and Sunday, September 23 and 24, from 9 a.m. to 5 p.m.

**Location:** Fire Station  
13795, boulevard de Pierrefonds

## CUT OUT YOUR WASTE COLLECTION CALENDAR ON PAGE 27.

For more information on collections, consult the New collection schedule flyer or the borough's website.



## BULKY ITEMS

**You are moving or redecorating your home? Give them a second life!**

Before taking out your furniture or other bulky item for collection, some options are available: bazaars, charities, craftsmen, etc.

For more information, contact the écocentre.



# ENVIRONMENT



## GARDENING AND ENVIRONMENT DAY

**Saturday, June 3, from 9 a.m. to 1 p.m.**  
Parking lot of the borough office

### OBTAIN COMPOST\* AND PLANTS FOR FREE!

All residents are invited to the Gardening and Environment Day. Compost, woodchips and plants (perennials, annuals, herbs and vegetables) will be available free of charge. Strawberry plants will be given to the children. On site, you can learn more about eco-responsible practices, the collection of organic waste and borough by-laws. A proof of residence is required.

This event will take place rain or shine. Participation prizes will be drawn among those attending.

### Everything you need to know about the environment

Several kiosks of environmental organizations will be on hand to inform you about eco-responsible best practices, waste collections and by-laws of the borough.

\* The compost area will not be accessible by car. Therefore, remember to bring your sturdy containers, wheelbarrows and shovels. The Scout Troop will be on site to help you.

For more information, please contact the Green Line at 514 624-1215.

The event is organised by the Borough, in partnership with the Pierrefonds-Roxboro Éco-Quartier and the Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds (SHEP).

### A COMMUNITY GARDEN IN THE BOROUGH, ARE YOU INTERESTED?

Respond to our survey on the borough website starting June 10.



### WORKING TOGETHER TO BEAUTIFY OUR BOROUGH!

The borough of Pierrefonds-Roxboro has once again joined the Fleurons du Québec program. By the end of the summer of 2017, the judges will visit the borough territory to re-evaluate our horticultural beautification. Therefore, we invite all residential, commercial and institutional property owners to enhance their surroundings.

In 2014, the evaluators awarded the borough with four florets to recognize the remarkable quality of horticultural embellishment in most classes. This year, let's aim for five florets!

Happy gardening to all!

Information: [fleuronsduquebec.com](http://fleuronsduquebec.com)



## THE GREEN (LINE)

To ask for a pesticide use permit or for questions concerning alternatives to pesticides and ecological gardening, please contact the Green Line at 514 624.1215 or at [ligneverte-pfdsrox@ville.montreal.qc.ca](mailto:ligneverte-pfdsrox@ville.montreal.qc.ca)

# ENVIRONMENT

## Éco-quartier

Pierrefonds-Roxboro

### PIERREFONDS-ROXBORO ÉCO-QUARTIER, AT THE SERVICE OF CITIZENS!

The Pierrefonds-Roxboro Éco-quartier is an environmental education bureau and not an ecocentre. Its mission is to raise awareness among residents to improve the quality of life and their environment. It is not a location for disposal of various materials.

We invite you to contact the Éco-quartier if you have questions or need advice. The nearest Ecocentre is situated at 3535 rue Sartelon in Saint-Laurent.



### LEARN ABOUT THE BENEFITS OF GRASSCYCLING!

Grasscycling is the process of cutting the grass and leaving the grass clippings on the lawn. As it decomposes, the cut grass acts as a protective layer on the lawn and enriches it with many nutritious elements. It's a real natural fertilizer!

#### The result

The lawn is healthier, more resistant to disease and requires less watering, since the composition of grass clippings is 80% water.

#### Grasscycling is:

##### SIMPLE

Leave the mowed grass and leaves on the ground. No need to ever rake your lawn again!

##### ECOLOGICAL

Grass and leaf clippings are a natural fertilizer

##### ECONOMICAL

You don't have the buy bags anymore!

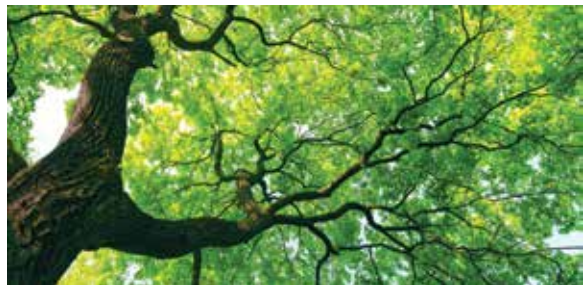
To find out more about grasscycling, contact the the Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro.

#### Ecocentre

Disposal site for construction, demolition and renovation debris, household hazardous waste (HHW) and all reusable items.

#### Écocentre Saint-Laurent

514 872-0384 | 3535, rue Sartelon



### LET'S TAKE CARE OF OUR TREES!

#### Emerald Ash Borer

For a follow up on the Emerald Ash Borer infestation on the territory and for information on the ash treatment subsidies, please consult [ville.montreal.qc.ca/agrile](http://ville.montreal.qc.ca/agrile).

#### Christmas Lights

Christmas lights installed on trees in the public right-of-way adjacent to your property must be removed. In many cases, they interfere with the work of the pruners who maintain these trees and can seriously injure them. To protect our trees and facilitate our work, we ask for your cooperation.

#### Trees on the public domain

It is forbidden to stick, nail or staple anything on a tree on the public domain, under penalty of fines.



Regroupement des  
éco-quartiers

Montréal

soverdi

The Regroupement des éco-quartiers (REQ) and the Société de verdissement du Montréal métropolitain (Soverdi) invite you to plant trees on your property to encourage urban biodiversity and to increase the green canopy in your neighbourhood.

Until May 31, 2017, owners of residential properties can obtain one or more trees at favourable prices.



# AN ACTIVE BOROUGH

## THE MAYOR'S WALK 3<sup>rd</sup> edition

Walk across the borough with the mayor, Dimitrios (Jim) Beis

**SUNDAY, MAY 28,  
FROM 10 A.M. TO 3 P.M.**

M. Dimitrios (Jim) Beis invites all residents to join him to walk across the borough.

The total distance is of around 15 kilometres, from Bois-de-Liesse Nature Park to Cap-Saint-Jacques Nature Park.

Those who prefer can choose to walk half the distance.

### Schedule

9 a.m.: meeting point at Cap Saint-Jacques Nature Park where buses will transport all participants to the starting point at the Bois-de-Liesse Nature Park

10 a.m. departure Bois-de-Liesse Nature Park

12:00 to 12:30 p.m. : lunch break at the Borough Hall

3 p.m. : arrival at the Cap Saint-Jacques Nature Park

### Registration

Send an email ([maubut@ville.montreal.qc.ca](mailto:maubut@ville.montreal.qc.ca)) which includes your name, phone number and email address. Two weeks prior to the event, you will received a detailed email with all the information needed.

**Information: 514 624-1427**

**Free lunch and  
free t-shirt to all  
participants**



## 2017 RELAIS RIVIÈRE

**Saturday, June 17, from 9 a.m. to 4 p.m.\***

An outdoor recreational event for the whole family!

Take part in the Relais Rivière that allows participants and their families to paddle along the shores of the rivière des Prairies onboard of a kayak or a rabaska. Rental of kayaks and rabaskas is offered and for your security, guides and patrol will be present.

### Departure

9:30 a.m. from Cap-Saint-Jacques Nature Park (borough of Pierrefonds-Roxboro)

### Arrival

1 p.m. arrival at de Beauséjour Park (borough of Ahuntsic-Cartierville)

After the event, enjoy animation and activities of the Fête de l'eau in de Beauséjour Park.

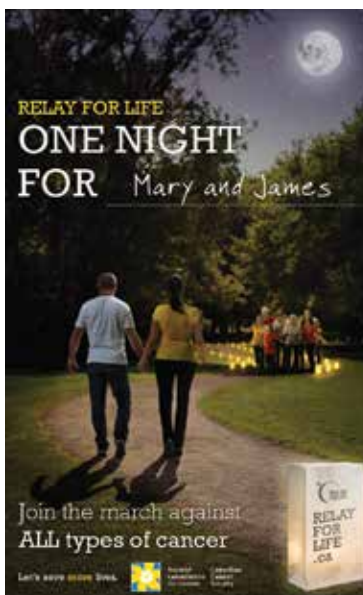
**Registration on line is mandatory before May 31.**

Limited number of participants.

**Information: 514 624-1427**

This event is organized by Pierrefonds-Roxboro and Ahuntsic-Cartierville boroughs, Ville de Montréal's Large Parks in collaboration with GUEPE (Groupe uni des éducateurs-naturalistes et professionnels en environnement).

\*The event will take place rain or shine



## RELAY FOR LIFE 10<sup>th</sup> EDITION

**Friday, June 9, from 7 p.m. to 7 a.m.\***

George Springate Sports Center

\*Opening ceremonies and stage shows are open to the public from 7 p.m. to 11 p.m.

This festive overnight event is a unique opportunity for families and friends to celebrate cancer survivors, remember those who have lost their battle and to fight back in the hope of eliminating this terrible disease.

### Help raise money!

People of all ages are welcome to join the walk to raise money for the Canadian Cancer Society.

**Register your team (10-15 members) on line ([relayforlife.ca](http://relayforlife.ca)) and spend the night with us!**



**FÊTE NATIONALE**  
**FRIDAY, JUNE 23<sup>rd</sup> 2017**  
**Eugène-Dostie Park, L'Île-Bizard**

<b>6 p.m. to 10 p.m.</b> <b>FAMILY ZONE:</b> inflatable structures, makeup, temporary tattoos and jewelry workshops	<b>6 p.m. to 10 p.m.</b> <b>BUBBLE SOCCER</b>
<b>6:30 p.m. to 8:40 p.m.</b> <b>DANCING ZONE:</b> traditional jigs and "square dancing" with Jean-Paul Fortin and his musicians	<b>8:45 p.m.</b> Welcoming address, patriotic speech and tribute to the Québec flag
<b>9 p.m.</b> <b>SHOW : LES TROIS ACCORDS</b>	
<b>10:30 p.m.</b> <b>FIREWORKS</b> by B.E.M. Fireworks	

In case of rain, some activities will take place in the L'Île-Bizard Sociocultural Centre. The Montée de l'Église will be closed between 6 p.m. and midnight, from Cherrier Street to Chevrement Boulevard.

On-site : Animals, glass containers and alcoholic beverages will not be tolerated. Mobile catering and beer sold on-site.

**Québec, emblème de notre fierté**

Fête nationale Québec Québec



## MONTREAL RIBFEST 3<sup>RD</sup> EDITION

A "delicious" way to support Big Brothers Big Sisters of West Island!

Friday, August 18, from 11 a.m. to 9 p.m.

Saturday, August 19, from 11 a.m. to 9 p.m.

Sunday, August 20, from 11 a.m. to 7 p.m.

**Location:** Borough Hall (outdoor site)

Join our team of volunteer and enjoy a close look on the event!

**FREE ADMISSION**

Information: [montrealribfest.com](http://montrealribfest.com)



**Blues FESTIVAL**

**QUEST-DE-L'ÎLE WEST ISLAND**

**FREE**

**FESTIVAL DAY**  
**Outdoor show**

**Date** Saturday, June 17, from 2:30 p.m. to 11 p.m.  
**Location** Dollard-des-Ormeaux Park, 1210, boulevard de Salaberry

Bring non-perishable goods.

**For more information, visit:**  
[westislandbluesfestival.com](http://westislandbluesfestival.com)

**VIP EVENING**  
**Cocktail and indoor show**

**Date** Thursday, May 25, 6 p.m.  
**Location** Pierrefonds Cultural Centre  
**Cost** \$100 (tax deductible)



# PIERREFONDS-ROXBORO CANADA DAY

## Saturday, July 1<sup>st</sup>, 2017

### Schedule

**10 a.m. to 12 p.m. >**

**First of July Parade**

Departure from Riverdale School

**12 p.m. to 11 p.m. >**

**Amusements spectaculaires (rides)**

Borough Hall

**5:30 p.m. to 6:30 p.m. >**

**Line dancing demonstration**

Borough Hall

**6:30 p.m. to 7:30 p.m. >**

**Zumba**

Borough Hall

**7:30 p.m. to 8:45 p.m. >**

**Show for Children:**

**“Quand l’Afrique se raconte”**

**avec Takadja**

Borough Hall

**9 p.m. to 10:15 p.m. >**

**Sugar Funk (disco music)**

Pierrefonds Comprehensive  
High School

**10:15 p.m. >**

**Fireworks**

Soccer Field, Pierrefonds  
Comprehensive High School

**150 YEARS  
TO CELEBRATE!**



# MUSIC ON THE TERRACE

Pierrefonds Cultural Centre's terrace

In case of rain, the show will be presented inside the Pierrefonds Cultural Centre



SUNDAY, JULY 16, AT 1 P.M.

## MOONDANCE

Jazz Affair

A capella singing



SUNDAY, JULY 23, AT 1 P.M.

## LE PIANO SWING ET DANSE

Ample Man Danse

JULY 12 TO AUGUST 9, WEDNESDAY, FROM 7 P.M. TO 9 P.M.

## LINE DANCING

Host and instructor: Marc Labrosse



SUNDAY, AUGUST 6, AT 1 P.M.

## JAI AND HIS YOUNG MUSICIAN FRIENDS

Chamber orchestra



SUNDAY, JULY 30, AT 1 P.M.

## ROB LUTES, ROB MACDONALD AND BOB STAGG

Blues, R&B and folk

## PUBLIC PIANOS

The public piano will take place again this summer on the terrace of the Pierrefonds Cultural. Pianist in herb, amateur or professional, come play your favorite tunes.

WEDNESDAY, JUNE 21, AT 12 P.M.

WEDNESDAY, JULY 19, AT 12 P.M.

## MARIMUZ

The guest pianist will perform original and other works from the classical repertoire.

## SPECIAL EVENT

THURSDAY, AUGUST 24, AT 12 P.M.

## LES PIANOS PUBLICS AU DIAPASON

All public pianos in Montréal will resonate at the same time to the song "Montréal" by Ariane Moffat.



# FREE OUTDOOR SHOWS



MONDAY, JULY 10, AT 7 P.M.

## KLEZMER CELEBRATION

Oktopus

Festive and klezmer music

**Location:** Pierrefonds Comprehensive High School (Corner Richmond and de Pierrefonds)



TUESDAY, JULY 18, AT 7 P.M.

## SHAKESPEARE-IN-THE-PARK: MUCH ADO ABOUT NOTHING

Repercussion Theatre

**Location:** d'À-Ma-Baie Park

Bring your chairs  
and non-perishable goods

Cancelled in case of rain



MONDAY, JULY 24, AT 7 P.M.

## PAUL DARAÏCHE

The Quebec country icon offers you a spectacle celebrating more than 45 years of career.

**Location:** Pierrefonds Comprehensive High School (Corner Richmond and de Pierrefonds)



MONDAY, JULY 31, AT 7 P.M.

## THE CUBAN MARTINEZ SHOW

**Location:** Pierrefonds Comprehensive High School (Corner Richmond and de Pierrefonds)



MONDAY, AUGUST 7, AT 7 P.M.

## BRAS DE FER (IN FRENCH)

Théâtre La Roulotte

**Location:** Grier Park

# IN THE COMMUNITY

## ANNIVERSARIES



### CLOVERDALE MULTI-RESSOURCES FAMILY CENTRE 25 YEARS OF DEDICATION AND PRIDE!

The Cloverdale Multi-Ressources Family Centre (CMR) is celebrating its 25<sup>th</sup> anniversary this year. Its mission is to contribute to the development of children, adults and families. The beginnings of CMR date back to the mid-1970s, but it was not until November 1992 that the organization was incorporated under the Companies Act.

#### Offering services and a stimulating living environment for families

Over the years, Cloverdale Multi-Ressources has become a family centre that has developed significant expertise in child and family intervention. The organization is constantly evolving in terms of the expansion of its services and programs, which total approximately 15 programs, as well as its multidisciplinary and multicultural team, which currently has about 30 employees.

#### 25 YEARS, IT'S A CELEBRATION!

For the celebration, a festive event will be held in November 2017. Follow us on Facebook for more details.

Information: 514 684-8228

### ARTHRITIS WEST ISLAND SELF HELP ASSOCIATION (AWISH)

#### 30 YEARS OF INVOLVEMENT AND SUPPORT



Since 1987, the Arthritis West Island Self Help Association (AWISH) has helped people with arthritis and associated chronic pain achieve a better quality of life by providing the much-needed tools and support through qualified program instructors and volunteers who can truly empathize. Their programs and services include: arthritis management course, exercise classes in Dorval, DDO and Pierrefonds, support groups for arthritis/chronic pain and scleroderma, outreach presentations and free information sessions and conferences.

Celebrations for their 30th anniversary will be held at the Annual General Meeting (AGM) on June 20th, 6 p.m. The organization will take this opportunity to acknowledge the invaluable contribution of its members and supporters.

The public is welcome to attend and get to know what AWISH is all about.

**For more information:** 514 631-3288

awishmontreal.org

Facebook page: AWISH

### ORGANISMS AT THE SERVICE OF THE COMMUNITY

Visit the borough's website for a list of organizations providing services and resources meeting the needs of different groups of residents.

- children, teenagers and families
- seniors
- women in difficulty
- people with mental health problems
- cultural Communities and recent immigrants
- persons with physical or intellectual disabilities



# IN YOUR NEIGHBORHOOD

## CELEBRATING FAMILIES Pierrefonds-Roxboro

**9<sup>th</sup>**  
EDITION



**FRIDAY,  
May 26**

**5 p.m. to 10 p.m.**

In case of rain postponed to June 3

### ON THE PROGRAM

REFRESHMENTS • MAKEUP AND HENNÉ  
DIY AND GAMES INFLATABLE STRUCTURES  
TENT FOR READING • BASKETBALL  
ANIMALS • SHOWS  
IMPROVISATION PUBLIC



**EAST COMMUNITY CENTRE**  
9665, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds

Parking at Sunnybrooke train station.  
This event is accessible to persons with reduced mobility.

## A FIRST PUBLIC MARKET IN THE BOROUGH!

Residents will be able to source fresh fruit and vegetables every Friday, from July 7 to September 8 at the new public market which will be installed at d'À-Ma-Baie park.

The public market will therefore promote local products and each week citizens will be able to exchange with several agricultural producers and processors in the agri-food sector, including:

- Farm Joly
- Artisans of the soil
- Farm Seguin et Frère
- Kalamata Heritage
- Farm Richard Cazalais

This project is delivered in partnership with Ma communauté en santé.



# CHILDREN AND FAMILY

## SUMMER READING AND ACTIVITIES



### STORY TELLING AND ARTISTIC WORKSHOPS

FROM JULY 3 TO AUGUST 11  
(2 to 12-year olds)

#### Pierrefonds Cultural Centre

Monday, from July 3 to August 7 (in English)

#### Roxboro Library

From July 4 to August 9

Tuesday (in English) Wednesday (in French)

#### East Community Centre

Friday, from July 7 to August 11 (in French)

#### Schedule (same for all)

2-to 3-year-olds from 10:15 a.m. to 10:45 a.m.

4-to 5-year-olds from 11 a.m. to 11:45 a.m.

6-to 8-year-olds from 1 p.m. to 2 p.m.

9-to 12-year-olds from 2:15 p.m. to 3:15 p.m.

### SUMMER ACTIVITIES

#### CHESS'N MATH ASSOCIATION

**Dates:** from July 9 to August 27

**Schedule:** Sunday, from 1:30 p.m. to 3 p.m.

**Location:** Ovide-T.-Baciu Chalet  
(Roxboro Park)

**Cost:** \$110 for 8 weeks

**Information:** 514 845-8352, ext. 21  
admin@echecs.org



### 2017 TD SUMMER READING CLUB

(2 to 13-year olds)

(2 TO 13-YEAR OLDS)

#### CELEBRATING THE 150<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE FOUNDATION OF CANADA!

Does your child enjoy discovering fun and exciting stories? The 2017 TD Summer Reading Club is the perfect activity ! By becoming a member, children will receive stickers and a notebook and will be able to participate in several activities during the summer.

The activities of the club will end with the presentation of a closing show on Wednesday, August 16, at 7 p.m. at the Pierrefonds Cultural Center. Children who attend have the chance to win prizes!

The club is offered at the three points of service: the Roxboro Library, the East Community Centre and the Pierrefonds Cultural Centre. Registration starts at the end of June.





# ALL AT THE PARK!

## COME PLAY WITH US!

From June 26 to August 18

All summer long, passionate instructors will propose fun and varied activities in four parks in the borough.

- Cloverdale Park, Ovide T. Baciú Chalet
- De la Rive-Boisée Park
- Alexander Park
- Grier Park

### RÉCRÉ-O-BUS

Vehicle containing sports and recreational items. Everything is there for sporting activities fans.

### THE ART HIVES

You enjoy doing crafts, draw or create? The Art Hives instructor has many arts and craft and cultural activities to suggest. Bring your imagination and your creativity for an «Artful» summer!



### MA TENTE À LIRE

Come join a storyteller under the tent and discover wonderful stories.

Complete schedule is available on the borough's website:

[ville.montreal.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.ca/pierrefonds-roxboro)

Information: 514 624-1100



**JUNE 28 TO JULY 2**

#### OPENING HOURS

Wednesday, June 28, from 5 p.m. to 10 p.m.

Thursday and Friday, June 29 and 30, from 12 p.m. to 11 p.m.

Saturday, July 1st, from 12 p.m. until the end of the fireworks

Sunday, July 2, from 12 p.m. to 9 p.m.

**Location:** Borough Hall, outdoor site

## THREE DAYS ONLY FOR A REDUCED RATE!

On June 12, 13 and 14, from 9 a.m. to 7 p.m., at the Borough Hall, residents of Pierrefonds-Roxboro may purchase tickets to the fair at a preferential rate. Cash only.

**ADULTS: \$23 | CHILDREN: \$14**

The first 3000 children born between July 1<sup>st</sup>, 2005 and July 1<sup>st</sup>, 2016 may redeem their ticket on one day of their choice to enjoy all the rides, as many times as they wish on that day.

Residents and non-residents may purchase tickets at the regular rate on-site.

#### IMPORTANT

Identification papers that show your address and the child's medicare card will be required, without exception, in order to obtain a ticket.

# SUMMER DAY CAMPS AND SPORT ACTIVITIES FOR CHILDREN

## DAY CAMPS



### PIERREFONDS DAY CAMPS

**Dates:** June 26 to August 25

**Schedule:** Monday through Friday 7 a.m. - 6:30 p.m.

**Location:** 5 convenient sites in Pierrefonds-Roxboro

**Cost:** \$160 - \$375

**Information:** 514 624-1430 – [campspierrefonds.com](mailto:campspierrefonds.com)

### YOUTH STAR FOUNDATION SUMMER PROGRAM

**Dates:** June 26 to August 18

**Schedule:** Monday through Friday 7:30 a.m. to 6 p.m.

**Location:** Murielle-Dumont school

**Cost:** \$125 / child

**Information:** 514 800-9746 or [info@youthstars.org](mailto:info@youthstars.org)

### SUMMER BASEBALL CAMP

**Dates:** June 26 to July 21

**Schedule:** Monday through Friday, 9 a.m. to 3:30 p.m.

**Location:** Brook Park

**Information:** 514 620-BALL – [pierrefondsbaseball.com](http://pierrefondsbaseball.com)

### SUMMER SOCCER & GOALKEEPER CAMPS

**Dates:** 5 separate weeks starting June 26 to July 28

**Location:** Grier Field and Clubhouse

**Cost:** \$190 per week or \$850 for the 5 weeks, child care service \$80 per week

**Information:** 514 696-2505 or [info@soccerpierrefonds.ca](mailto:info@soccerpierrefonds.ca)

## SPORTS ACTIVITIES

### BASEBALL

#### PIERREFONDS BASEBALL CLUB

**Dates:** May to August

**Location:** Baseball parks in Pierrefonds-Roxboro

**Information (cost and others):** 514 620-BALL or [pierrefondsbaseball.com](http://pierrefondsbaseball.com)

### BASKETBALL

#### WEST ISLAND OUTDOOR BASKETBALL LEAGUE

**Dates:** From May to August

**Location:** Alexander Park

**Cost:** \$130 / child - \$120 for the second child

**Information:** Stephen Hall 514 626-6044 or [wiobl\\_steve@hotmail.com](mailto:wiobl_steve@hotmail.com)

### LAWN BOWLING

#### LAWN BOWLING CLUB

**Schedule:** Monday, Wednesday and Friday, 7:30 p.m.

**Location:** 5020, Chestnut

**Cost:** \$40 (25 yr and less)

**Information:** 514 675-3285 or 438 396-3308

### FOOTBALL

#### NORTH SHORE FOOTBALL LEAGUE (5 TO 17 YRS)

**Schedule:** May to November / 3 practices and 1 game a week.

**Location:** Alexander Park or Riverdale High School

**Cost:** \$250 to \$425

**Information:** [northshorefootball@hotmail.com](mailto:northshorefootball@hotmail.com)



### SWIMMING

#### VALLEYCREST AQUATIC ASSOCIATION

##### Olympic Way Program (2 +)

Levels White, Yellow, Green and Red (8 lessons of 30 minutes)

**Cost:** \$65 (residents) and \$80 (non-residents)

Levels Blue, Bronze, Silver and Gold (8 lessons of 45 minutes)

**Cost:** \$70 (residents) and \$85 (non-residents)

Private lessons of 60 minutes

**Cost:** \$150 (residents) - \$170 (non-residents)

##### Lifesaving courses

Bronze Cross and Medallion

**Cost:** \$80 (residents with membership) - \$95 (non-residents with membership)

\$130 (residents) - \$150 (non-residents)

Taxes are included in the prices

**Registration:** June 3 and 4, 10 a.m. to 2 p.m., June 5 to 9, 7 p.m. to 9 p.m.

**Information:** [vycpool.com](http://vycpool.com) – [vycpool@vycpool.com](mailto:vycpool@vycpool.com)

[Facebook.com/Valleycrest Pool](https://www.facebook.com/ValleycrestPool)



### SOCCER

#### PIERREFONDS SOCCER ASSOCIATION (4 TO SENIOR)

Recreational Soccer

**Dates:** End of May to beginning of September

**Location:** Various parks in and around Pierrefonds-Roxboro

**Cost:** \$240 for U-4 to 18; \$275 for Senior (U-19+)

**Information:** [info@soccerpierrefonds.ca](mailto:info@soccerpierrefonds.ca) or 514 696-2505



# SPORT ACTIVITIES

## TENNIS COURSES – CHILDREN AND ADULTS



### TENNIS MONTRÉAL (5 to 17 years)

**Dates:** June 26 to August 18

**Schedule:**

Level 1.0/1 (7-9 yrs) 9 a.m. to 10:30 a.m.  
Level 1.0/1.5 (10-14 yrs) 10:30 a.m. to 12 p.m.  
Level 2.0/2.5 (8-12 yrs) 1 p.m. to 2:30 p.m.  
Level 2.0 to 3.0 (13-17 yrs) 2:30 p.m. to 4 p.m.

**Location:** George Springate Sports Center

**Cost:** \$72 / 4 week session - \$92 / 8 week session

**Information:** [tennismontreal.qc.ca](http://tennismontreal.qc.ca)

### TENNIS ROXBORO (clay courts)

**Dates:** From May 1<sup>st</sup> to October 31<sup>st</sup>

**Location:** Tennis Roxboro Club (clay court)

**Information (cost and others):** [tennisroxboro.ca](http://tennisroxboro.ca)

### ROYAL PIERREFONDS TENNIS (children and adults)

**Dates:** May through October

**Location:** Grier Park

**Information (cost, course, etc.):** [tennisrpta.com](http://tennisrpta.com)

Citizens can also use the tennis courts in the borough's parks.

## ADULTS

### SOFT BALL

#### MOLLE WILD EYE SOFTBALL CLUB

**Schedule:** Saturdays from 8 a.m. to 11 a.m.

**Location:** Brook Park

**Cost:** \$3 per Saturday

**Information:** [wildeyessoftball@gmail.com](mailto:wildeyessoftball@gmail.com)

### LAWN BOWLING

#### LAWN BOWLING CLUB

**Schedule:** Monday, Wednesday and Friday, 7:30 p.m.

**Location:** 5020, Chestnut

**Cost:** \$120

**Information:** 514 675-3285 or 438 396-3308

### SWIMMING

#### VALLEYCREST AQUATIC ASSOCIATION

**Private lessons of 60 minutes**

**Cost:** \$150 (residents) - \$170 (non-residents)

**Pre-registration:** June 3 and 4, 10 a.m. to 2 p.m., June 5 to 9, 7 p.m. to 9 p.m.

**Information:** [vycpool.com](http://vycpool.com) – [vycpool@vycpool.com](mailto:vycpool@vycpool.com)

[Facebook.com/ValleycrestPool](https://Facebook.com/ValleycrestPool)



### SOCCER

#### PIERREFONDS ADULT SOCCER ASSOCIATION (FOR MEN)

**Schedule:** Tuesday and Thursday, 7.30 p.m.

**Location:** Pierrefonds Comprehensive High School

**Information (cost and others):** 514 808-4625

[info@asap-soccer.org](mailto:info@asap-soccer.org) – [asap-soccer.org](http://asap-soccer.org)

Recreational soccer for men of all skill levels.

#### PIERREFONDS WOMEN'S SOCCER LEAGUE (19 +)

**Dates:** June to September

**Schedule:** Friday 7 p.m. to 9 p.m. – Sunday 9 a.m. to 10:30 a.m.

**Location:** Various outdoor fields in Pierrefonds-Roxboro

**Cost:** \$140 for the season

**Information:** [info@pwsl.ca](mailto:info@pwsl.ca) – [pwsl.ca](http://pwsl.ca)



## STAR OF LIFE

### BASIC TRAINING IN CARDIO PULMONARY RESUSCITATION (CPR)

The goal of the Star of Life program is to enable citizens to learn the technique and perhaps to save a life. The training is free and lasts about thirty minutes. A certificate will be given to those who have taken the training.

**Dates:** June 7, July 5 and August 9 (in French);

May 24, June 21, July 19 and August 23 (in English)

**Location:** East Community Centre

**Registration required (limited number of places):** 514 630-6300

The Star of Life program was set up by the service of the Public security of Pierrefonds-Roxboro borough and his mayor, Mr. Dimitrios (Jim) Beis.

Since December 2015, more than 1100 people received the training.

# AQUATIC ACTIVITIES



## VALLEYCREST PUBLIC POOL

For information on swimming lessons, see pages 22 and 23.

### PRE-REGISTRATION:

June 3 and 4, 10 a.m. to 2 p.m.

June 5 to 9, 7 p.m. to 9 p.m.

Take advantage of pre-registration days to subscribe, purchase your seasonal access card or enroll your children in courses or a swimming team.

### MEMBERSHIP RATES FOR RESIDENTS

Family of 3 members and more living  
at the same address: \$320

Individual: \$185

\*proof of residence required

### SEASONAL ACCESS CARD FOR RESIDENTS (JUNE TO SEPTEMBER)

Family of 3 members and more living  
at the same address: \$15

Individual: \$5

\*proof of residence required

### ONE DAY PASS

18 years + : \$2; 1 to 12 years: \$1

and 0 to 12 months : Free

\*Children 12 & under must have adult supervision



## PUBLIC SWIM HOURS

### PRE & POST SEASON

June 10 & 11 September 2-4, 1 p.m. to 8 p.m.

June 12-16 & August 28 and September 1st, 4 p.m. to 8 p.m.

### REGULAR HOURS

June 17 - August 27, 1 p.m. to 9 p.m.

Information: [vycpool.com](http://vycpool.com) – [vycpool@vycpool.com](mailto:vycpool@vycpool.com) – [Facebook.com/Valleycrest Pool](https://www.facebook.com/ValleycrestPool)

## COMMUNITY SWIMMING POOLS

The borough also has five community pools on its territory. For information on how to become a member, contact the facility.

### BRIARWOOD SWIMMING ASSOCIATION

12421, rue Pavillon

Information: 514 318-3796 (Mick Perreux)

[briarwoodsecretariat@gmail.com](mailto:briarwoodsecretariat@gmail.com)

[piscinebriarwoodpool.ca](http://piscinebriarwoodpool.ca)

Season: June 16 to September 4

### ROXBORO POOL ASSOCIATION

51, avenue Georges-Vanier

Information: 514 684-9584 (Sergio Arione)

[piscinederoxboro@gmail.com](mailto:piscinederoxboro@gmail.com)

[piscineroxboro.com](http://piscineroxboro.com)

Season: June 23 to August 27

### RECREATIVE ASSOCIATION OF PIERREFONDS PARK (PPK)

355, chemin de la Rive-Boisée

Information: 514 696-1139

[ppkpool@gmail.com](mailto:ppkpool@gmail.com) – [ppkpool.com](http://ppkpool.com)

Season: June 10 to August 27

### VERSAILLES PARK COMMUNITY ASSOCIATION

13 209, Desjardins

Information: 514 626-3258

[piscinever@gmail.com](mailto:piscinever@gmail.com) – [versaillepool.com](http://versaillepool.com)

Season: June 10 to August 20

### THORNDALE POOL

14 921, Oakwood

Information: 514 500-9743 (Carrie Brisson)

[thorndalepool@gmail.com](mailto:thorndalepool@gmail.com)

[facebook.com/thorndalepool](https://www.facebook.com/thorndalepool)

Season: June 3 to September 4



# 2017 SPRING-SUMMER CALENDAR

SHOWS, EVENTS, FESTIVALS ... FOR THE WHOLE FAMILY!

## MAY

FRIDAY, MAY 26, FROM 5 P.M. TO 10 P.M.  
(in case of rain, postponed to June 2)

**CELEBRATING FAMILIES** (p. 19)  
East Community Centre

WEDNESDAY, 24 MAY

**INTER [SECTIONS]**

**375 COLLECTIVE STORIES**

See the brochure for the 375<sup>th</sup> anniversary

SUNDAY, MAY 28, FROM 9 A.M. TO 3 P.M.

**THE MAYOR'S WALK:  
CROSS THE BOROUGH!** (p. 13)

From the Bois-de-Liesse nature park

MAY 29 TO JUNE 1

**PIERR-ROX 3.75**

See the brochure for the 375<sup>th</sup> anniversary

## JUNE

FRIDAY, JUNE 2 TO SUNDAY, JUNE 4

**LA GRANDE TOURNÉE**

Société des festivités du 375<sup>e</sup>

Cap-Saint-Jacques Nature Park

See the brochure for the 375<sup>th</sup> anniversary

SATURDAY, JUNE 3,  
FROM 9 A.M. TO 1 P.M.

**GARDENING AND  
ENVIRONMENT DAY** (p. 11)

Borough Hall Parking

FRIDAY, JUNE 9, 7 P.M. TO 7 A.M.

**RELAY FOR LIFE** (p. 13)

Canadian Cancer Society

George Springate Sports Center

SATURDAY, JUNE 17, 9 A.M. TO 4 P.M.

**RELAIS RIVIÈRE** (p. 13)

Kayak or Rabaska excursions on the rivière  
des Prairies

SATURDAY, JUNE 17,  
FROM 2:30 P.M. TO 11 P.M.

**WEST-ISLAND BLUES FESTIVAL** (p. 14)

Outdoor shows

Dollard-des-Ormeaux Park

WEDNESDAY, JUNE 21, 12 NOON

**MARIMUZ** (p. 16)

Music for piano

Terrace of the Pierrefonds Cultural Centre

FRIDAY, JUNE 23, 6 P.M.

**FÊTE NATIONALE** (p. 14)

Eugène-Dostie Park, L'Île-Bizard

WEDNESDAY, JUNE 28 TO SUNDAY, JULY 2

**AMUSEMENTS SPECTACULAIRES** (p. 21)

Borough Hall

## JULY

SATURDAY, JULY 1, FROM 10 A.M.

**CANADA DAY IN  
PIERREFONDS-ROXBORO**

For locations: see page 15

JULY 6 TO AUGUST 18

**MÉMOIRES DE FACTEUR...**

**LE TERRITOIRE DE**

**PIERREFONDS-ROXBORO**

Exhibition of the Heritage and History Society

East Community Centre

MONDAY, JULY 10, 7 P.M.

**KLEZMER PARTY** (p. 17)

Oktopus (festive and klezmer music)

Pierrefonds Comprehensive High School

(intersection of Richmond and boulevard  
de Pierrefonds)

JULY 13 TO AUGUST 27

**HISTOIRES CROISÉES :**

**PIERREFONDS-ROXBORO**

Pierrefonds Cultural Centre

SUNDAY, JULY 16, 1 P.M.

**MOON DANCE** (p. 16)

Vocal Ensemble Jazz Affair

Terrace of the Pierrefonds Cultural Centre

TUESDAY, JULY 18, 7 P.M.

**SHAKESPEARE-IN-THE-PARK :**

**MUCH ADO ABOUT NOTHING** (p. 17)

Repercussion Theatre

d'À-Ma-Baie Park

WEDNESDAY, JULY 19, 1 P.M.

**MARIMUZ** (p. 16)

Music for piano

Terrace of the Pierrefonds Cultural Centre

SUNDAY, JULY 23, 1 P.M.

**THE PIANO SWING AND DANCE** (p. 16)

Ample Man Danse

Dance and Performance

MONDAY, JULY 24, 7 P.M.

**PAUL DARAIÇHE** (p. 17)

Country music

Pierrefonds Comprehensive High School

(Intersection of Richmond and boulevard  
de Pierrefonds)

SUNDAY, JULY 30, 1 P.M.

**ROB LUTES, ROB MACDONALD  
AND BOB STAGG** (p. 16)

Blues, R & B & Folk

Terrace of the Pierrefonds Cultural Centre

MONDAY, JULY 31<sup>ST</sup>, 7 P.M.

**THE CUBAN MARTINEZ SHOW** (p. 17)

World music

Pierrefonds Comprehensive High School

(Intersection of Richmond and boulevard  
de Pierrefonds)

## AUGUST

SUNDAY, AUGUST 6, 1 P.M.

**JAÏ AND HIS YOUNG**

**MUSICIAN FRIENDS** (p. 16)

Terrace of the Pierrefonds Cultural Centre

MONDAY, AUGUST 7, 7 P.M.

**THEATER LA ROULOTTE:**

**BRAS DE FER** (p. 17)

Grier Park

FRIDAY, AUGUST 18 TO SUNDAY, AUGUST 20

**MONTREAL RIB FESTIVAL** (p. 14)

Borough Hall

THURSDAY, AUGUST 24, NOON

**LES PIANOS PUBLICS**

**AU DIAPASON** (p. 16)

Terrace of the Pierrefonds Cultural Centre

# ADDRESSES AND OPENING HOURS

## CITIZEN SERVICES OFFICE

13665, boulevard de Pierrefonds

### OPENING HOURS

Monday to Thursday, from 8 a.m. to 5 p.m.  
Friday, from 8 a.m. to 12 p.m.

## PERMIT COUNTER

13665, boulevard de Pierrefonds

### OPENING HOURS

Monday to Thursday: from 8 a.m. to 12 p.m.  
and from 1 p.m. to 4:30 p.m.  
Friday: from 8 a.m. to 11:30 a.m.

## PUBLIC LIBRARIES

### PIERREFONDS CULTURAL CENTRE

13850, boulevard Gouin Ouest  
514 620-4181, ext. 2203

### OPENING HOURS\*

Monday: from 10 a.m. to 8 p.m.  
Tuesday to Thursday: from 12 p.m. to 8 p.m.  
Friday: from 12 p.m. to 6 p.m.  
Saturday: from 10 a.m. to 5 p.m.  
Sunday: 13 p.m. to 5 p.m.

### EAST COMMUNITY CENTRE (LIBRARY)

9665, boulevard Gouin Ouest  
514 620-4181, ext. 2220

### OPENING HOURS\*

Monday: closed  
Tuesday: from 10 a.m. to 8 p.m.  
Wednesday to Friday: from 1 p.m. to 8 p.m.  
Saturday: from 12 p.m. to 5 p.m.  
Sunday: closed

### ROXBORO PUBLIC LIBRARY

110, rue Cartier  
514 684-8247

### OPENING HOURS\*

Monday to Thursday: from 10 a.m. to 9 p.m.  
Friday: from 10 a.m. to 6 p.m.  
Saturday and Sunday: 10 a.m. to 5 p.m.

Public Libraries will be closed on  
May 22, June 24 and July 1<sup>st</sup>

\* Summer schedule starts on June 10.

## CULTURAL AND COMMUNITY CENTRES

### EAST COMMUNITY CENTRE

9665, boulevard Gouin Ouest

### PIERREFONDS CULTURAL CENTRE

13850, boulevard Gouin Ouest

## SCHOOLS

### MURIELLE DUMONT SCHOOL

11075, boulevard Gouin Ouest

### PIERREFONDS COMPREHENSIVE HIGH SCHOOL

13800, boulevard de Pierrefonds

### RIVERDALE HIGH SCHOOL

5060, boulevard des Sources

## ECO-QUARTIER AND ÉCOCENTRE

### PIERREFONDS-ROXBORO ÉCO-QUARTIER

13, rue du Centre-Commercial  
514 752-0778

### SAINT-LAURENT ÉCOCENTRE

3535, rue Starleton  
514 872-0384

## PARKS AND CHALETs

### ALEXANDER PARK

12899, rue Oakwood (south of boulevard de Pierrefonds, through boulevard Jacques-Bizard)

### BROOK PARK

12800, rue Brook (North of boulevard Gouin Ouest, through rue Perron)

### D'À-MA-BAIE PARK

9625, boulevard Gouin Ouest  
(East of boulevard Sunnybrooke)

### DE LA RIVE-BOISÉE PARK

355, chemin de la Rive-Boisée  
(East of boulevard Saint-Jean)

### DOLLARD-DES-ORMEAUX PARK

12010, boulevard de Salaberry,  
Dollard-des-Ormeaux

### GRIER PARK

5760, rue Meloche (West of boulevard Saint-Charles, through rue de Cageux)

### OVIDE-T.-BACIU CHALET

10, 11<sup>e</sup> Avenue (South of the railway)

## SPORT FACILITIES

### GEORGE SPRINGATE SPORT CENTRE

13800, boulevard de Pierrefonds

### TENNIS ROXBORO CLUB

10, 11<sup>e</sup> Rue

### VALLEYCREST POOL

4590, des Cageux

## HALLS RENTALS

To reserve a hall or for more information, send an e-mail to:

[locations.pfdsox@ville.montreal.qc.ca](mailto:locations.pfdsox@ville.montreal.qc.ca)

Information: [ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

### Rental fees for the week-end

Location	Maximum capacity	Ville de Montréal Residents	Other Lessees
Pierrefonds Cultural Centre	Large hall 240	\$1,186	\$1,308
East Community Centre	Large hall 150	\$963	\$1,059
Marcel Morin Community Centre	Large hall 250	\$963	\$1,059